



Ministerstvo Spraw Socjalnych
i Zatrudnienia

Nowości w Holandii

Broszura informacyjna

Jeśli są Państwo mieszkańcami Unii Europejskiej i mają zamiar zamieszkać w Holandii oraz podjąć tu pracę, to w niniejszej broszurze znajdą Państwo krótkie informacje o tym, jakie kroki należy podjąć po przyjeździe, jakie są zasady życia w Holandii oraz jakie przysługują Państwu prawa i obowiązki, jako mieszkańcom i pracownikom.

Pragniemy w niniejszej broszurze przekazać Państwu jak najwięcej informacji. Podane w tekście adresy stron internetowych umożliwią szczegółowe zapoznanie się z wybranymi zagadnieniami. Większość z podanych stron internetowych zawiera informacje jedynie w języku holenderskim. Również podane w broszurze telefony obsługiwane są w języku holenderskim, a połączenia są płatne.

Uprzejmie prosimy, aby w razie nagłych wypadków kontaktowali się Państwo z Wydziałem Konsularnym Ambasady RP w Hadze.

Pierwsze kroki

Po przyjeździe do Holandii należy zadbać o kilka ważnych spraw.

Zameldowanie w gminie

Jeżeli mają Państwo zamiar przebywać w Holandii dłużej niż cztery miesiące, wówczas powinni Państwo zameldować się w swojej nowej gminie. Należy tego obowiązku dopełnić w ciągu pierwszych pięciu dni pobytu, nie licząc dnia przyjazdu. A jeśli przebywają Państwo w Holandii już cztery miesiące, prosimy wówczas o niezwłoczne dopełnienie obowiązku meldunkowego – dokonuje się tego w urzędzie gminy.

Jeżeli w Holandii towarzyszą Państwu partnerka lub partner oraz dzieci, to również i oni powinni dopełnić obowiązku zameldowania się w urzędzie gminy.

Celem zameldowania się należy zabrać ze sobą następujące dokumenty:

- Ważny dowód tożsamości (paszport lub dowód osobisty) każdej stawiającej się osoby.
- Umowę najmu lub kupna mieszkania w Holandii. Jeśli mieszkają Państwo u kogoś, to prosimy zabrać ze sobą oświadczenie sporządzone i podpisane przez tę osobę. Prosimy także zadbać o kopię jej dowodu tożsamości.
- Akty urodzenia wszystkich stawiających się osób i ewentualnie akty małżeństwa (również dotyczące poprzednich związków małżeńskich). Wszystkie dokumenty powinny być na drukach międzynarodowych lub winny być przetłumaczone przez tłumacza przysięgłego na jeden z następujących języków: angielski, niemiecki, francuski albo niderlandzki. Tłumaczenia mogą być dostarczone w późniejszym terminie.

Zameldowanie w urzędzie gminy jest bezpłatne. Po zameldowaniu się otrzymają Państwo numer ewidencyjno-podatkowy (tzw. 'Burgerservicenummer' lub 'Sofinummer' - BSN). Numer ten będzie Państwu potrzebny w wielu sytuacjach, na przykład w szpitalu, w szkole, w pracy czy podczas ubiegania się o świadczenia społeczne.

Jeśli postanowią Państwo opuścić Holandię, wówczas mają Państwo obowiązek wymeldowania się z gminy. A jeśli chodzi tylko o przeprowadzkę w obrębie Holandii, to należy zmianę miejsca zamieszkania zgłosić w swojej nowej gminie.

Ubezpieczenie zdrowotne

Jeśli mieszkają i pracują Państwo w Holandii, to z litery prawa są Państwo zobowiązani samodzielnie zadbać o holenderskie ubezpieczenie zdrowotne. Koszty opieki lekarza pierwszego kontaktu, lekarstw czy opieki szpitalnej pokrywane są częściowo z polisy ubezpieczeniowej. Jeśli są

Państwo ubezpieczeni w Polsce, również wówczas muszą Państwo posiadać holenderskie ubezpieczenie zdrowotne. Polisę ubezpieczeniową wykupuje się w towarzystwie ubezpieczeniowym. Jakkolwiek pakiet podstawowego ubezpieczenia jest jednakowy we wszystkich towarzystwach, istnieją pomiędzy nimi różnice dotyczące wysokości składek. Istnieje również możliwość wykupienia ubezpieczenia uzupełniającego. Opłata składek ubezpieczeniowych leży w Państwa gestii. Dzieci do 18 roku życia ubezpieczone są bezpłatnie w ramach ubezpieczenia swoich rodziców. Można również zapytać swojego pracodawcę, czy podpisał umowę dotyczącą ubezpieczenia grupowego, a jeśli tak, to czy istnieje szansa skorzystania z tego rozwiązania. Polecamy strony internetowe www.kiesbeter.nl lub <http://english.minvws.nl/en/folders/z/2008/compulsory-health-insurance-if-you-work-in-the-netherlands.asp>.

Jeżeli Państwa wspólny (z partnerką lub partnerem) dochód nie jest zbyt wysoki, być może przysługiwać będzie Państwu częściowa refundacja kosztów ubezpieczenia zdrowotnego (zorgtoeslag). Wysokość zwrotu poniesionych kosztów zależy od wysokości dochodu. Szczegółowe informacje uzyskają Państwo na stronie internetowej www.toeslagen.nl.

Rejestracja w Urzędzie Imigracji i Naturalizacji (IND)

Jeśli zamierzają Państwo przebywać w Holandii dłużej niż trzy miesiące, powinni Państwo zarejestrować się w Urzędzie Imigracji i Naturalizacji (IND) lub w gminie.

W tym celu należy skorzystać z infolinii czynnej w dni robocze w godzinach od 9:00 do 17:00. Po wybraniu numeru 0900-1234561 należy skorzystać z opcji ustalania terminów spotkań ('afsprakenlijn'). Następnie otrzymają Państwo informację o terminie spotkania celem zarejestrowania się w oddziale IND w Państwa regionie.

Jeżeli przebywają Państwo w Holandii już ponad trzy miesiące, prosimy o bezzwłoczne zadbanie o rejestrację w IND.

Po ustaleniu terminu spotkania mogą Państwo otrzymać pismo (będzie ono przesłane na adres zameldowania). W piśmie zostaną Państwo poinformowani o dokumentach, które należy ze sobą zabrać. W czasie samego spotkania IND skontroluje, czy spełniają Państwo wszystkie wymagania. Rejestracja w IND jest bezpłatna. Potwierdzeniem rejestracji w niektórych gminach jest naklejka w paszporcie, co oznacza, że nie otrzymają Państwo żadnego osobnego dokumentu pobytowego. Zapraszamy na stronę internetową www.ind.nl.



Wypowiedzenie legalnego pobytu w Holandii

Jeżeli Państwa pobyt w Holandii stanowi nadmierne obciążenie dla systemu świadczeń społecznych, istnieje wówczas ryzyko – zgodnie z przepisami unijnymi – że otrzymają Państwo nakaz opuszczenia terytorium Królestwa Niderlandów.

Wypowiedzenie legalnego pobytu w Holandii może również nastąpić z racji dopuszczenia się czynu karalnego, co prowadzi do uznania danej osoby za niepożądaną. To również łączy się z nakazem opuszczenia Holandii i zakazem przebywania na terenie kraju. Złamanie tego zakazu może spowodować wszczęcie przeciwko Państwu postępowania karnego.

Zatrudnienie w Holandii

W tej części broszury podajemy najważniejsze informacje dotyczące praw i obowiązków zarówno pracowników, jak i samodzielnych przedsiębiorców.

Numer ewidencyjno-podatkowy

Aby w Holandii móc podjąć pracę, muszą Państwo posiadać numer ewidencyjno-podatkowy BSN. Numer ewidencyjno-podatkowy otrzymuje się przy zameldowaniu w urzędzie gminy (patrz: Zameldowanie w gminie). Jeśli nie są jeszcze Państwo zameldowani w gminie, prosimy bezzwłocznie zadbać o dopełnienie tego obowiązku. Jeżeli zamierzają Państwo przebywać w Holandii krócej niż cztery miesiące, mogą Państwo wystąpić do urzędu skarbowego o przyznanie numeru ewidencyjno-podatkowego. Więcej informacji można znaleźć na stronach internetowych www.burgerservicenummer.nl i www.belastingdienst.nl.

Obowiązek legitymowania się

Przy podjęciu przez Państwa pracy, pracodawca poprosi o okazanie ważnego dowodu tożsamości (dowód osobisty lub paszport). Pracodawca ma obowiązek przechowywania kopii Państwa dowodu tożsamości w swojej dokumentacji, a Państwo muszą być zawsze w stanie wylegitymować się w miejscu pracy.

Umowa o pracę i jej warunki

Jeżeli są Państwo pracownikami holenderskiej firmy, to znaczy, że Państwa wynagrodzenie płacone jest przez tegoż pracodawcę, który również w Państwa imieniu uiszcza zaliczkę na podatek dochodowy i składki socjalne. Odliczane są one przez pracodawcę z Państwa dochodu brutto, a następnie odprowadzane do urzędu skarbowego. Stąd Państwa dochód netto jest niższy niż brutto. Pracodawca ma obowiązek wykazania dokonanych potrąceń w specyfikacji Państwa wynagrodzenia.

Większość przedsiębiorstw objęta jest zbiorowym układem pracy (CAO). Jest to porozumienie zawarte pomiędzy pracodawcami a związkami zawodowymi w zakresie warunków objętych umową o pracę, które dotyczy wszystkich pracodawców i pracowników danej branży. Oznacza to, że porozumienie to jest również wiążące dla zatrudnionych obcokrajowców. CAO określa także wysokość wynagrodzenia i przyjęty tydzień pracy. Jeżeli chcą się Państwo dowiedzieć, czy firma Państwa pracodawcy podlega zbiorowemu układowi pracy, prosimy zajrzeć na stronę internetową www.caoweb.nl. Mogą Państwo również poprosić samego pracodawcę o udzielenie informacji lub zwrócić się do związków zawodowych.

W Holandii musi być przestrzegana ustawa o minimalnym wynagrodzeniu i minimalnym dodatku wakacyjnym. Pracodawca nie może płacić mniej niż wynosi ustalone wynagrodzenie minimalne, w którym występuje podział wiekowy: obowiązująca stawka dla osób poniżej 23 lat jest

niższa niż dla pracowników powyżej tej granicy wiekowej. Strony internetowe www.rijksoverheid.nl/minimumloon i www.inspectieszw.nl oferują więcej informacji na ten temat.

Jeżeli Państwa wynagrodzenie jest niższe niż to określone prawem, prosimy o kontakt z Inspekcją SZW (www.inspectieszw.nl lub telefon 0800-5151). Jeżeli pracują Państwo przez biuro pośrednictwa pracy, a wynagrodzenie jest za niskie, prosimy o kontakt z organizacją SNCU (Fundacja ds. przestrzegania CAO dla pracowników biur pośrednictwa pracy – www.sncu.nl lub telefon 0180-642530). Jeżeli umowę o pracę zawarli Państwo bezpośrednio z pracodawcą, a ten płaci mniej niż określono to w zbiorowym układzie pracy, prosimy skontaktować się ze związkami zawodowymi.

Godziny pracy

Czas pracy nie powinien wynosić więcej niż średnio 45 godzin tygodniowo, a w ciągu jednego dnia średnio nie więcej niż 10 godzin. Od czasu do czasu dozwolone są nadgodziny. Jeżeli pracują Państwo w godzinach nocnych, to średni czas pracy w tygodniu nie może przekroczyć 40 godzin. W godzinach pracy przysługują Państwu przerwy: jedna dłuższa lub kilka krótkich. Szczegółowe informacje podaje strona internetowa www.inspectieszw.nl.

Jeżeli muszą Państwo pracować więcej godzin, uprzejmie prosimy o kontakt z Inspekcją SZW.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Państwa pracodawca ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo miejsca pracy i ochronę zdrowia pracowników. W sytuacjach, które mogą zagrażać zdrowiu, pracodawca zobowiązany jest zadbać o środki ochrony osobistej, na przykład specjalną odzież, kask czy okulary ochronne. Nie mogą Państwo być obciążani za to żadnymi kosztami. Strona internetowa www.inspectieszw.nl oferuje więcej szczegółowych informacji. Jeżeli Państwa zdaniem wykonują Państwo pracę, która może naruszać bezpieczeństwo, prosimy o kontakt z Inspekcją SZW.

Zeżnanie podatkowe

W Holandii należy płacić podatek dochodowy. Jeżeli są Państwo na liście płac, to pracodawca potrąca z Państwa dochodu zaliczkę na rzecz podatku. W niektórych przypadkach może to oznaczać, że w skali rocznej potrącono Państwu zbyt dużą kwotę z tytułu zobowiązań fiskalnych. Można wówczas złożyć zeżnanie podatkowe. Oznacza to, że każdego roku, do dnia 1 kwietnia, należy złożyć w urzędzie skarbowym deklarację o dochodach za miniony rok. Jeżeli zapłacili Państwo za dużo



podatku, nastąpi zwrot nadpłaty. Prosimy zapoznać się z informacjami na stronie internetowej www.belastingdienst.nl lub skorzystać z infolinii urzędu skarbowego pod numerem 0800-0534. Infolinia urzędu skarbowego dla klientów z zagranicy: +31 (0)55-5385385.

Należy również zadbać o to, aby ewentualne dodatki przyznane przez urząd skarbowy wpływały na Państwa własny rachunek bankowy. Jeżeli mają Państwo zamiar opuścić Holandię, należy zawczasu zgłosić wstrzymanie przelewów przyznanych dodatków.

Ponieważ pomiędzy Polską a Holandią została zawarta umowa w sprawie unikania podwójnego opodatkowania sugerujemy kontakt z Państwa urzędem skarbowym w Polsce - pozwoli to na odpowiednie rozliczenie dochodów z Polski i Holandii.

Bezrobocie, choroba i niezdolność do pracy

Najprawdopodobniej wrócą Państwo do swojego kraju, w przypadku gdyby przestali Państwo pracować w Holandii. W sytuacji, gdy są Państwo pracownikiem firmy lub biura pośrednictwa pracy i utracili Państwo pracę nie z własnej winy, to może przysługiwać Państwu zasiłek dla bezrobotnych. Warunkiem podstawowym uzyskania tego świadczenia jest przepracowanie minimum 26 tygodni w okresie minionych 36 tygodni. Osoby korzystające z tego świadczenia mają obowiązek szukania nowego miejsca pracy.

W przypadku choroby pracodawca zobowiązany jest nadal wypłacać Państwu uposażenie, z tym, że zobowiązanie to nie musi obejmować wypłaty wynagrodzenia za pierwsze dwa dni choroby. Tylko w przypadku pracy na kontrakcie Fazy A dla biura pracy tymczasowej należy samemu zgłosić się do UWV. W okresie choroby powinni Państwo otrzymywać co najmniej 70 procent dotychczasowego wynagrodzenia. Pracodawca powinien to uzupełnić do 91%. Jest to uzależnione od tzw. maksymalnego zarobku dziennego.

W przypadku choroby i braku pracodawcy (na przykład przy zatrudnieniu przez biuro pracy tymczasowej) mają Państwo prawo do pewnego rodzaju zapomogi chorobowej na mocy odpowiedniego prawa. Zapraszamy do zapoznania się ze szczegółowymi informacjami na stronie internetowej www.uvv.nl.

Jeżeli chcieliby Państwo skorzystać ze świadczeń społecznych w Holandii (na przykład wystąpić o przyznanie zasiłku na bazie minimum socjalnego), warto dowiedzieć się w IND, czy będzie

miało to wpływ na Państwa prawo pobytu. Prosimy zapoznać się z informacjami podanymi na stronie internetowej www.ind.nl.

Wykorzystywanie

Niestety zdarza się w Holandii, że pracodawcy wykorzystują migrantów zarobkowych. Dlatego należy bardzo uważać na to, co się podpisuje! Wykorzystywanie charakteryzuje się pewnymi cechami, między innymi takimi jak: wyraźnie zaniżone wynagrodzenie, ciężkie lub niebezpieczne warunki pracy, mijanie się z prawdą, zastraszanie, ograniczenie wolności i zależność od pracodawcy. Niezmiernie istotne jest wówczas zgłoszenie tej sytuacji do Inspekcji Pracy lub złożenie anonimowego meldunku pod numerem telefonu 0800-7000 (Anonimowy Punkt Meldunkowy). Osoby poszkodowane mogą uzyskać pomoc w zrzeszeniu FairWork (telefon 020-7600809).

Niezależni przedsiębiorcy

Izba Handlowo-Przemysłowa

Jeżeli chcą Państwo założyć własną firmę, należy ją zarejestrować w Izbie Handlowo-Przemysłowej. Z reguły należy wcześniej umówić się na spotkanie. Rejestracji należy dokonać w tygodniu przed rozpoczęciem działalności, ale nie później niż w pierwszym tygodniu jej prowadzenia. Rejestracja jest płatna. Na stronie internetowej www.kamervankoophandel.nl znajdują Państwo więcej informacji.

Urząd skarbowy

Jeżeli chcą Państwo w Holandii być samodzielnymi przedsiębiorcami, należy uzyskać z urzędu skarbowego tzw. zaświadczenie VAR, które poświadcza brak stosunku pracy. Za pomocą tego zaświadczenia urząd skarbowy wydaje swoją opinię oceniającą Państwa samozatrudnienie. W niektórych przypadkach urząd skarbowy może być zdania, że jednak jest mowa o stosunku pracy, co oznacza, że Państwa zleceniodawcy uznani zostaną za pracodawców, a więc będą zobowiązani odprowadzić za Państwa obowiązujące opłaty skarbowe i premie społeczne. Na każdym przedsiębiorcy spoczywa obowiązek samodzielnego uiszczania podatków i składek społecznych. Każdego roku, do dnia 1 kwietnia, należy złożyć deklarację podatkową wykazującą dochody za miniony rok. Więcej informacji mogą Państwo znaleźć na stronie internetowej www.belastingdienst.nl lub uzyskać pod numerem telefonu infolinii urzędu skarbowego 0800-0543. Infolinia urzędu skarbowego dla klientów z zagranicy: +31 (0)55-5385385.

Życie w Holandii

W tej części broszury pragniemy Państwa poinformować o prawach i obowiązkach mieszkańców Holandii.

Dowód tożsamości

W Holandii każdy musi być w stanie wylegitymować się. Dlatego są Państwo zobowiązani zawsze mieć przy sobie ważny dokument tożsamości. To może być paszport lub dowód osobisty, którego nigdy nie należy oddawać na przechowanie pracodawcy lub pracownikom biura pośrednictwa pracy.

Mieszkanie

Jeżeli przyjeżdżają Państwo do Holandii, a pracodawca nie gwarantuje zakwaterowania, to muszą Państwo samodzielnie zadbać o dach nad głową. Mieszkania wynajmowane są między innymi przez spółdzielnie mieszkaniowe. Aby w ten sposób uzyskać mieszkanie, należy się do takiej spółdzielni zapisać. Jednocześnie należy być zarejestrowanym w rejestrze gminnym (GBA). Informacje szczegółowe mogą Państwo uzyskać w urzędzie gminy.

Możliwe jest także wynajęcie mieszkania od prywatnego właściciela. Domki wypoczynkowe służą rekreacji i dlatego nie jest dozwolone, by migranci zarobkowi stale przebywali na terenie ośrodka wypoczynkowego. Urzędy gminne mogą, na bazie Prawa mieszkaniowego, ustalać własną politykę przyznawania mieszkań i wynajmu pokojów. Szczegółowych informacji udzielić może każdy urząd gminy.

Jeśli wynajmują Państwo mieszkanie, a koszt wynajmu jest zbyt wysoki względem dochodów, mogą Państwo ubiegać się o dodatek mieszkaniowy (huurtoeslag), pod warunkiem, że figurują Państwo w rejestrze gminnym (GBA). Strona internetowa www.toeslagen.nl oferuje szczegółowe informacje, które mogą Państwo również uzyskać pod numerem infolinii urzędu skarbowego 0800-0543. Mogą Państwo także skierować swoje pytania, na przykład dotyczące wysokości opłat, do Komisji ds. najmu (www.huurcommissie.nl).

Podatki gminne

Każdy mieszkaniec zobowiązany jest uiszczać opłaty na rzecz swojej gminy (na przykład na ścieki czy odpady) oraz podatki (na przykład podatek od nieruchomości OZB). Jeżeli wynajmują Państwo samodzielnie mieszkanie lub są jego właścicielami, należy również opłacić podatek za wodę. Ustalenie wysokości opłat i podatków leży w gestii gminy i stąd wynika różnicowanie zobowiązań pomiędzy gminami. Szczegółowe informacje mogą Państwo uzyskać w urzędzie gminy.

Odpady

Każda gmina samodzielnie reguluje kwestie wywozu śmieci z podziałem na ich rodzaje. Inaczej zbierane są i wywożone odpady z gospodarstwa domowego, odpady wielkogabarytowe, biologiczne, sprzęt AGD czy odpady chemiczne. Państwa urząd gminny udzieli Państwu szczegółowych informacji o zasadach przyjętych w Państwa miejscu zamieszkania.

Nauka języka

Każdy doskonale rozumie, że jak najszybsze nauczenie się języka niderlandzkiego może bardzo ułatwić komunikację w pracy (np. gdy chodzi o bezpieczeństwo), kontakt z jednostkami państwowymi czy rozmowy w szkole dzieci. Urząd gminy dysponuje informacjami o proponowanych kursach językowych. Czasami także pracodawca może udzielić informacji o możliwościach nauki języka.

Dla imigrantów (zarobkowych) przygotowano multimedialny zestaw do indywidualnej nauki o integracji (inburgering). Pozwolą one Państwo nauczyć się język niderlandzkiego na poziomie podstawowym i lepiej się odnaleźć na rynku pracy oraz w społeczeństwie. Zestaw „Samodzielnie rozpoczął po niderlandzku” (zelf starten met Nederlands) (isbn 978946058089, cena 75 euro) jest dostępny w językach polskim, rumuńskim, bułgarskim. Dodatkowe informacje pod adresem www.zelfstartenmetnederlands.nl. Zestaw „Do Holandii” („Naar Nederland”, cena 110 euro) jest m. in. dostępny w językach portugalskim, hiszpańskim, francuskim i angielskim. Więcej informacji pod adresem www.naarnederland.nl. zestawy są dostępne w księgarniach (również internetowych) i pod adresem www.ntz.nl.

Samochód

Kiedy przyjeżdżają Państwo do Holandii celem osiedlenia się i zabierają ze sobą swój samochód, należy pojazd zarejestrować w Wydziale Transportu (RWD). Łączy się to automatycznie z obowiązkiem płacenia holenderskiego podatku drogowego. Jeżeli przebywają Państwo na terenie Holandii tylko czasowo i Holandia nie jest Państwa zasadniczym miejscem zamieszkania, nie ma wówczas obowiązku rejestracji pojazdu.

RWD udzieli Państwu dokładnych informacji związanych z Państwa osobistą sytuacją. Mogą Państwo również skorzystać ze strony internetowej www.rdw.nl/nl/particulier/internationalvisitor lub z infolinii RWD pod numerem telefonu 0900-0739. RWD udziela również informacji dotyczących podatku wwozowego, uzyskania prawa jazdy czy jego wymiany na holenderskie. Odpowiedzi na pytania w sprawie prawa jazdy można uzyskać także w urzędzie gminy.



Dzieci

Szkoła i obowiązek nauki

Wszystkie dzieci i młodzież w przedziale wiekowym od 5 do 18 lat podlegają w Holandii obowiązkowi nauki, która winna zakończyć się dyplomem (z wyjątkiem osób, które mają już dyplom średniej szkoły zawodowej na poziomie MBO 2 lub szkoły średniej na poziomie HAVO lub VWO). Dzieciom, poza ustalonymi dniami wolnymi i wakacjami, nie wolno opuszczać zajęć szkolnych.

Opieka nad dziećmi

W Holandii istnieją żłobki dla dzieci w wieku od 0 do 2 lat, przedszkola przygotowawcze dla grupy wiekowej od 2 do 4 lat oraz placówki opieki pozaszkolnej przeznaczone dla dzieci w wieku od 4 do 12 lat. Placówki opiekuńcze pomagają rodzicom łączyć pracę z obowiązkami rodzicielskimi. W wielu placówkach opiekuńczych i przedszkolach dzieciom mającym problemy z językiem niderlandzkim oferuje się programy wspomagające. Każdy urząd gminy dysponuje szczegółowymi informacjami. Jeżeli korzystają Państwo z pomocy placówki opiekuńczej, mają Państwo wówczas prawo do dodatku finansowego, częściowo refundującego koszty opieki pozadomowej (opvangtoeslag). Na stronie internetowej www.toeslagen.nl znajdują Państwo więcej informacji.

Szczepienia

W Holandii dzieci do 12 roku życia szczepione są ochronnie przeciw chorobom zakaźnym (dwunastu różnym chorobom, w tym między innymi przeciwko żółtacze, tężcowi i chorobie Heinego-Medina). Nie ma jednak obowiązku szczepienia dzieci. Bezpłatne szczepienia wykonywane są w poradniach dziecięcych i przez Gminną Służbę Zdrowia (GGD). Zapraszamy na stronę internetową www.ggd.nl.

Poradnie dziecięce i doradztwo wychowawcze

Większość holenderskich gmin oferuje rodzicom i dzieciom doradztwo w zakresie zdrowia, dojrzewania i wychowania. Specjalistyczne ośrodki dla młodzieży i rodziny (Centrum voor Jeugd en gezin CJG) proponują nie tylko doradztwo i wsparcie, ale również zindywidualizowaną pomoc. Prosimy zapoznać się ze szczegółowymi informacjami podanymi na stronie internetowej www.cjg.nl.

Lekarz pierwszego kontaktu

Mieszkając w Holandii, warto zarejestrować się u lekarza pierwszego kontaktu, zwanego lekarzem domowym. Daje to gwarancję, że gdy będą Państwo potrzebowali pomocy lekarskiej, to zostanie ona Państwu udzielona. Z reguły istnieje również możliwość korzystania z pomocy dyżurnego lekarza domowego w godzinach wieczornych i nocnych, a także weekendy. Każdy lekarz domowy prowadzi kartotekę swoich pacjentów. Towarzystwo ubezpieczeniowe refunduje koszty pomocy lekarza specjalisty tylko wtedy, gdy lekarz domowy wypisze skierowanie.

Opieka socjalna i pomoc doraźna

Kiedy ktoś potrzebuje pomocy (medycznej czy socjalnej), może skorzystać z pomocy doraźnej lub opieki socjalnej. Pomoc doraźna może okazać się niezbędna w przypadku choroby. Lekarz domowy również i w takiej sytuacji jest pierwszym punktem kontaktowym. Opieka socjalna może natomiast pomóc, gdy rodzą się pytania dotyczące warunków mieszkaniowych i życiowych, opieki czy wykształcenia. Szczegółowych informacji może Państwu udzielić urząd gminy.

Punkty pomocy i informacje uzupełniające

Informacje o instytucjach zajmujących się pomocami dla Polaków mieszkających i pracujących w Holandii znajdują Państwo na stronie Ambasady RP w Hadze:
<http://www.haga.polemb.net/index.php?document=300>

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odstępować w swoim języku ojczystym informacje dotyczące tematów poruszanych w niniejszej broszurze. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl.

Niniejsza broszura opublikowana jest na stronie internetowej www.newinthenetherlands.nl.



Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
Postbus 90801
2509 LV Den Haag

EU-PL I Mei 2012